



## PLA DOCENT TEATRE EN VERS

<b>Curs 3er</b>
<b>Especialitat: musical</b>
<b>Codi de l'assignatura: 553016</b>
<b>Assignatura: Seminari de teoria i literatura dramàtica 1 (Teatre en vers)</b>
<b>Tipus d'assignatura: optativa</b>
<b>Crèdits ECTS de l'assignatura: 3 ECTS</b>
<b>Hores totals de l'assignatura: 45</b>
<b>Impartició : trimestral</b>
<b>Professor: Albert Roig</b>
<b>Descriptors: treball pràctic d'interpretació amb el material d'una obra dramàtica en vers</b>
<b>Requisits:</b>
<b>Observacions:</b>

### COMPETÈNCIES QUE S'ADQUIRIRAN EN CURSAR L' ASSIGNATURA

#### Descripció competències:

**Específiques** aprofundir en la dicció i en l'expressivitat del vers i en la direcció del teatre en vers

**Genèriques (Transversals)** respectar el treball propi i el dels companys  
adquirir hàbits per a la preparació actoral  
proposar dramatúrgies noves per al teatre en vers

### RESULTATS DE L'APRENTATGE.

#### Coneixements:

1. conèixer les categories modificatives de les figures de dicció i de pensament
2. conèixer els fonaments bàsics de l'elocució rítmica
3. conèixer les lleis rítmiques dels heptasíl·labs, decasíl·labs, versos alexandrins i dodecasíl·labs

#### Habilitats, procediments o destreses:

1. descobrir la intenció de l'autor (ironia, moralitat, connotació, al·lusió) a partir de les figures retòriques
2. saber veure la interacció del pla de l'expressió (figures de dicció i la prosòdia) amb el pla del contingut (figures de pensament)
3. saber harmonitzar els ritmes del vers i la distribució estròfica amb la sintaxi i els pensament en els textos dramàtics en vers
5. experimentar en la sonoritat i l'expressivitat de les paraules del text
6. descobrir les possibilitats dels registres de la llengua dialectals i socials per a la creació dels personatges
7. assolir una dicció orgànica on la paraula expressi la vida interna

#### Actituds:

1. voler aplicar els coneixements retòrics i rítmics de la llengua a la interpretació i l'estudi d'escenes
2. voler dominar i conèixer els recursos de la llengua per aplicar-los a la interpretació dramàtica
3. ser capaç de treballar en grup i posar el talent i la creativitat al servei dels companys

## CONTINGUTS FORMATIUS (TEMARI)

### **Blocs de contingut:**

1. anàlisi del text seguint les categories modificatives de la retòrica clàssica: 1. per addició, 2. per supressió, 3. per ordre, 4. per substitució.
2. versificació i mètrica sil·làbico-accentual: la seva aplicació al teatre. Unitats rítmiques: el iambe, el troqueu, l'amfíbrac, l'anapest i el dàctil. Accents màxims i secundaris i fronteres de vers. Esticomítia i encavalcaments. Anàlisi i resolució dels contactes vocàlics.
3. connexió de les paraules amb el pensament, l'emoció, el cos i la veu.

### **METODOLOGIA I ORGANITZACIÓ GENERAL DE L'ASSIGNATURA:**

#### **Metodologia**

Crèdits: = hores

#### **1.Treball presencial** (60% del total d'hores.)

Classe magistral

El professor fa un repàs dels conceptes bàsics i procediments necessaris per a l'anàlisi textual i mètrica i escènica d'una obra en vers, seguint els tractats i estudis de versificació, retòrica i estilística exposats en el temari de l'assignatura.

Pràctiques

- 1.Realització d'exercicis exemplificadors dels conceptes explicats pel professor que l'alumne ha d'assimilar i poder aplicar a un text teatral proposat en funció de la dinàmica de l'aprenentatge.
- 2.Comparar les diferents traduccions (catalanes i castelles, bàsicament) que s'han fet de Shakespeare o de Racine i provar d'esmenar i de traduir-los de nou.
3. Visió o audició dels textos interpretats per diferents actors.
4. Exercicis de dicció per fer una aproximació a la sonoritat, l'oralitat i l'expressivitat del text.
5. Interpretar i dirigir escenes d'una obra en vers: de Josep Maria de Sagarra o d'un autor clàssic traduït.

#### **2. Treball autònom de l'alumne.** (40% del Total. 60 hores)

L'alumne ha de desenvolupar la seva capacitat d'autoaprenentatge perquè sigui capaç d'aplicar-ho als seus treballs teatrals.

- 1.L'alumne desenvolupa treballs d'anàlisi de materials dramàtics i literaris.

2. L'alumne prepara i alterna la interpretació i la direcció dels textos amb altres companys i ho exposa a classe.

**Avaluació (Criteris, estratègies o activitats i ponderació):**

L'avaluació és contínua ja que els coneixements adquirits s'apliquen a la pràctica setmanal.

Es valora l'evolució i la motivació de l'alumne durant el curs:

**Treballs de l'alumne fora de classe: 20%.**

**Participació en les activitats proposades a classe: 50 %**

**La creativitat i excel·lència de l'alumne: 5 %**

**Assistència a classe: 25%.**

## BIBLIOGRAFIA, FONTS I RECURSOS DE DOCUMENTACIÓ

### Lectures obligatòries

Bice Mortara Garavelli, **Manuale di retorica**, 1988, **Manual de Retórica**, Cátedra, Madrid, 1991.

John D. Sanderson: **Traducir el teatro de Shakespeare, Figuras retóricas iterativas en Ricardo III**, Publicacions de la Universitat de València, 2002.

Salvador Oliva, **Nova introducció a la mètrica**, Quadrens Crema, 2008, i **Tractat d'elocució**, Empúries, 2006.

### Bàsics

Kristin Linklater, **Freeing de Natural Voice, Alliberar la veu natural** (traduïdes per Lluïsa Sala i editades per l'Institut del Teatre), **Freeing Shakespeare's Voice. The Actor's Guide to Talking the Text**, i **La voce naturale- Giving Voice**, Blue Film presenta una produzione Worl Video Production; un documentario di Alessandro Fabrizi. Italia, 2008. (És a la biblioteca de l'Institut)

Cicely Berry, **Working Shakespeare**

Patrice Chéreau, **Phèdre** (2 CD: són a la Biblioteca de l'Institut)

[youtube.com/watch?v=bVVw7x40-b0](https://www.youtube.com/watch?v=bVVw7x40-b0)

Al Pacino, **Looking for Richard: iambic pentemeter**

[youtube.com/watch?v=Wu2tobqeNMk](https://www.youtube.com/watch?v=Wu2tobqeNMk).

Ovidi Montllor, **Coral romput** (poemes de Vicent Andrés Estellés)

Pere Arquillué, **Fil de memòria** (poemes de Gabriel Ferrater)

Fiona Shaw, **The Waste Land** (T.S. Eliot)

Pierre Fontanier, **Les figures du discours**, 1827, Flammarion, 1977

Leo Spitzer, **Études de style**, trad. Michel Foucault i altres, Gallimard, Paris, 1970.

Marcello Pagnini, **Estructura literaria y método crítica**, Cátedra, Madrid, 1978.

Josep Bargalló Valls, **Manual de mètrica i versificació catalanes**, Empúries, Barcelona, 1991.